

UDHËZIM
Nr. 43, datë 15.10.2014

**PËR PROCEDURËN E PRANIMIT DHE
TË REGJISTRIMIT NË PROGRAMET E
STUDIMIT TË CIKLIT TË PARË DHE
TË DYTË, TË OFRUAR NGA
INSTITUCIONET PRIVATE TË
ARSIMIT TË LARTË, SI DHE PËR
TRANSFERIMIN E STUDIMEVE NË
PROGRAMET E STUDIMIT TË OFRUAR
NGA KËTO INSTITUCIONE, PËR VITIN
AKADEMIK 2014-2015**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të pikës 5 të nenit 33, pikës 1 të nenit 34, dhe të nenit 35 të ligjit nr. 9741, datë 21.5.2007, “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Institucionet private të arsimit të lartë (IAL private) organizojnë procesin e aplikimit dhe regjistrimit të kandidatëve në programet e studimit të ciklit të parë dhe/ose të ciklit të dytë për vitin akademik 2014-2015 konform këtij udhëzimi. Rektor i institucionit privat të arsimit të lartë organizon, drejton dhe monitoron procesin.

2. IAL-të private shpallin hapjen e procedurës së pranimit të kërkesave të kandidatëve që dëshirojnë të vazhdojnë studimet në programet e studimit të ciklit të parë dhe të dytë dhe kriteret e pranimit të tyre.

3. Procedurat e aplikimit dhe regjistrimit në programet e studimit të ciklit të parë dhe ciklit të dytë të studimeve, si dhe transferimi i studimeve, për vitin akademik 2014-2015, në institucionet private të arsimit të lartë, të kryhet deri më datën 27 tetor 2014 për ciklin e parë të studimeve dhe brenda datës 17 nëntor 2014 për ciklin e dytë të studimeve.

4. Në momentin e aplikimit kandidati nënshkruan dokumentin e parashikuar në shtojcën nr. 1 në prezencë të punonjësit të sekretarisë mësimore që pranon aplikimin, i cili kundërfirmos dokumentin. Kjo deklaratë ruhet në dosjen personale të studentit.

5. IAL-të private i dërgojnë Agjencinë Kombëtare të Provimeve (AKP), brenda datës 3 nëntor 2014, listën e studentëve të regjistruar në ciklin e parë, dhe brenda datës 20 nëntor 2014, listën e studentëve të regjistruar në ciklin e dytë, në formë shkresore dhe elektronike (*hardcopy* dhe CD). AKP-ja, brenda datës 3 dhjetor 2014, dhe

20 dhjetor 2014, respektivisht, u dërgon IAL-ve private listën përkatëse me numrat e matrikullimit të studentëve. IAL-të private çregjistrojnë studentët e pajisur me numër matrikullimi, u kthejnë atyre shumën e paguar për tarifën e shkollimit të paguar nga studenti, si dhe ia komunikojnë çregjistrimin AKP-së brenda 10 ditëve nga marrja e komunikimit zyrtar nga AKP-ja me listat me numrat e matrikullimit.

6. IAL-të private, deri në datën 31 dhjetor 2014, dërgojnë zyrtarisht në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit të dhënat mbi regjistrimet dhe transferimet e studentëve në programet e studimit të ciklit të parë dhe të dytë në formatet e kërkuara sipas udhëzimit nr. 9, datë 25.2.2010 “Për mbledhjen, përpunimin dhe raportimin e të dhënave statistikore”.

7. IAL-të private regjistrojnë kandidatët në regjistrin bazë në përputhje me përcaktimet e udhëzimit nr. 31 datë 16.9.2014 “Për pajisjen e institucioneve të arsimit të lartë publik e privat me regjistrat bazë të studentëve”.

KREU II
DOKUMENTACIONI

8. Për regjistrim në IAL-të private aplikojnë në ciklin e parë të studimeve, në programe të licencuara nga MAS të gjithë kandidatët të cilët përmbushin një nga kriteret e mëposhtme:

a) kanë përfunduar shkollën e mesme dhe kanë rezultate kaluese në provimet e detyruara dhe ato me zgjedhje të Maturës Shtetërore, si dhe janë pajisur me diplomë përkatëse në Republikën e Shqipërisë. Kandidatët që kanë përfunduar Maturën Shtetërore para vitit 2011, nuk duhet të kenë përfunduar domosdoshmërisht provimet me zgjedhje;

b) kanë përfunduar shkollën e mesme para vitit 2006 me rezultate kaluese dhe janë pajisur me Dëftesë Pjekurie;

c) kanë përfunduar me sukses arsimin e mesëm jashtë vendit dhe janë pajisur me diplomën përkatëse, si dhe kanë kryer njohjen dhe ekuivalentimin e diplomës në MAS.

9. Për regjistrim në IAL-të private aplikojnë në ciklin e dytë të studimeve, në programe të licencuara nga MAS, të gjithë kandidatët të cilët përveç përcaktimeve në pikën 8 të këtij udhëzimi i përmbushin një nga kriteret e mëposhtme:

a) Kanë përfunduar në Republikën e Shqipërisë me sukses studimet dhe janë pajisur me diplomën përkatëse, në një program të ciklit të parë “Bachelor” ose në një program të integruar të studimeve të ciklit të dytë, i cili rezulton i akredituar në momentin e diplomimit të studentit;

b) Janë diplomuar jashtë vendit në një

program studimi të ciklit të parë Bachelor ose në një program të integruar të studimeve të ciklit të dytë dhe kanë kryer njësimin e diplomës pranë MAS.

10. Për të realizuar aplikimin, kandidati që të regjistrohet në ciklin e parë të studimeve duhet të paraqesë dokumentacionin e mëposhtëm:

a) Kërkesën e drejtuar IAL-së private për programin e studimit, në të cilin do të studiojë;

b) Diplomën e Maturës Shtetërore, së bashku me certifikatën e notave ose fotokopje të tyre, të njësuar me origjinalin, e konfirmuar nga njësia përkatëse arsimore vendore (DAR/ZA). Dokumenti i konfirmuar nga DAR/ZA duhet të legalizohet në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit, në zbatim të udhëzimit nr. 76, datë 19.2.2013 të ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për legalizimin e dokumenteve zyrtare të arsimit parauniversitar në MASH”.

Kandidatët që kanë përfunduar shkollën e mesme përpara hyrjes në fuqi të vendimit nr. 876, datë 3.11.2010 të Këshillit të Ministrave “Për disa ndryshime në vendimin nr. 78, datë 8.2.2006 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Maturës Shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta publike” (të ndryshuar), paraqesin dëftesën e pjekurisë (original ose në rast fotokopje të saj, të njësuar me origjinalin, të konfirmuar nga njësia përkatëse arsimore vendore DAR/ZA) në zbatim të udhëzimit të sipërcituar.

Në rast se kandidatët kanë përfunduar shkollën e mesme përpara hyrjes në fuqi të vendimit të KM nr. 876, datë 3.11.2010 “Për disa ndryshime në vendimin nr. 78, datë 8.2.2006 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Maturës Shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta publike (të ndryshuar)”, dhe kanë dhënë me sukses (me rezultate kaluese) provimet me zgjedhje të Maturës Shtetërore, paraqesin edhe dokumentin përkatës të lëshuar nga Agjencia Kombëtare e Provimeve.

Në qoftë se kandidatët nuk posedojnë dëftesën e pjekurie të shkollës së mesme, duhet të paraqesin dublikatë të dëftesës së pjekurisë, të lëshuar nga drejtoria e shkollës së mesme ku ka përfunduar shkollën dhe të konfirmuar nga njësia përkatëse arsimore vendore (DAR/ZA), ose dokumentin e lëshuar nga Arkivi i Shtetit, së bashku me listën e notave. Dokumenti i konfirmuar nga DAR/ZA duhet të legalizohet në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit në zbatim të udhëzimit të sipërcituar.

Kandidatët që kanë kryer shkollën e mesme jashtë vendit, duhet të dorëzojnë dokumentin e njohjes të lëshuar nga AKP-ja, të shoqëruar me fotokopje të njësuar me origjinalin në Republikën e Shqipërisë, të përkthyer në gjuhën shqipe, nëse

është e lëshuar në gjuhë të huaj, të diplomës së Maturës Shtetërore, së bashku me certifikatën e notave, ose diplomës/dëftesës së shkollës së mesme të fituar në vendin përkatës, së bashku me certifikatën e notave, të legalizuara nga autoritetet drejtuese vendore apo qendrore të vendit ku ka përfunduar studimet të njohura në Republikën e Shqipërisë ose të një dokumenti të lëshuar nga autoritetet arsimore kompetente, mbi bazën e të cilit është kryer njohja nga MAS.

c) Fotokopja e dokumentit të identifikimit (kartë identiteti ose pasaportë);

d) Dokumentin e plotësuar dhe firmosur të parashikuar në shtojcën nr. 1;

e) Dy fotografi personale.

11. Për të realizuar aplikimin, kandidati që regjistrohet në ciklin e dytë të studimeve duhet të paraqesë dokumentacionin e mëposhtëm:

a) Dokumentacionin e parashikuar në pikën 10 të këtij udhëzimi;

b) Diplomë, ose fotokopje të saj, të njësuar me origjinalin, të ciklit të parë të studimeve të përfunduar në Republikën e Shqipërisë;

c) Vërtetimin e njohjes në Republikën e Shqipërisë, të lëshuar nga MAS, të diplomës së ciklit të parë të studimeve të përfunduara jashtë vendit, të shoqëruar me fotokopje të diplomës të njësuar me origjinalin, ose, në mungesë të saj, të një dokumenti tjetër zyrtar, mbi bazën e të cilit është kryer njësimi në Republikën e Shqipërisë, të lëshuar në vendin ku ka kryer studimet, që i lejon regjistrimin dhe vazhdimin e studimeve universitare në vendin përkatës.

12. Përveç dokumentacionit të parashikuar në këtë udhëzim, IAL-ja mund të kërkojë dokumentet e tjera shtesë, në përputhje me aktet e brendshme të IAL-së.

13. Përveç sa parashikohet më sipër, të gjithë kandidatët që aplikojnë për t'u regjistruar në një program studimi që ofrohet në gjuhë të huaj duhet të dorëzojnë dëshminë e njohjes së gjuhës së huaj të testuar në një nga testet e njohura ndërkombëtarisht dhe të lëshuar nga një institucion i autorizuar për lëshimin e saj në Republikën e Shqipërisë ose jashtë saj. IAL ka detyrim verifikimin e dokumentit dhe institucionit që e ka lëshuar atë. IAL mund të vendosë kritere të tjera shtesë për testin e gjuhës së huaj, duke respektuar sa parashikohet në këtë udhëzim. Nga ky rregull mund të përjashtohen kandidatët që kanë kryer një cikël të plotë studimi jashtë vendit në gjuhën e programit të studimit ku kanë aplikuar dhe e kanë përfunduar me sukses atë, ose studentët e huaj që kanë gjuhë zyrtare në vendin e tyre gjuhën e huaj përkatëse.

14. Kandidatët me kombësi shqiptare nga trojet jashtë kufijve të vendit si, Kosovë, Mal i Zi,

Maqedoni, Preshevë, Bujanovc, Medvegje, i nënshtrohen të njëjtave procedura dhe kritere, si dhe kandidatët shqiptarë brenda territorit të vendit.

15. Shtetasit e huaj që aplikojnë për t'u regjistruar në një institucion privat të arsimit të lartë, përveç dokumentacionit të përcaktuar në pikën 10 dhe 11 të këtij udhëzimi, respektivisht për aplikimet në ciklin e parë dhe të dytë të studimeve, duhet të paraqesin edhe:

a) Dëshminë e njohjes së gjuhës shqipe, të lëshuar nga Fakulteti i Histori- Filologjisë në Universitetin e Tiranës (për rastet kur regjistrohet në një program studimi që zhvillohet në gjuhën shqipe). Nga ky rregull mund të përjashtohen studentët e huaj që kanë kryer një cikël të plotë studimi në gjuhën shqipe dhe kanë përfunduar me sukses atë;

b) Kandidati, brenda tre muajve nga data e aplikimit, duhet të depozitojë pranë IAL-së private fotokopje të njësuar me origjinalin të lejeqëndrimit të lëshuar nga Ministria e Punëve të Brendshme. Në rast mosdorëzimi, IAL-ja çregjistron kandidatin dhe ia komunikon atë Ministrisë së Punëve të Brendshme, Ministrisë së Arsimit dhe Sportit dhe AKP-së. Kopja e njësuar me origjinalin e lejeqëndrimit bëhet pjesë e dosjes personale të studentit.

16. Studenti, i cili ka përfunduar studimet e ciklit të parë në të njëjtën IAL private ku aplikon për t'u regjistruar në programet e studimit të ciklit të dytë, dorëzon vetëm ato dokumente të cilat nuk disponohen nga IAL-ja.

KREU III TRANSFERIMI I STUDIMEVE

17. Afatet për aplikimin për transferimin e studimeve janë po ato të parashikuara për aplikimin në ciklet përkatëse të studimit të parashikuara në pikën 3 të këtij udhëzimi. IAL-të nuk mund të pranojnë aplikime për transferime gjatë vitit akademik. Transferimi i studimeve do të kryhet në zbatim të procedurave dhe afateve të parashikuara në këtë udhëzim.

18. Aplikojnë për transferimin e studimeve në zbatim të këtij udhëzimi të gjithë studentët të cilët kanë ndjekur studimet e tyre në një IAL publike apo private në Republikën e Shqipërisë apo jashtë saj:

a) të cilët nuk janë objekt i udhëzimit nr. 33, datë 19.9.2014 "Për procedurat e pranimit dhe regjistrimit, në institucionet e arsimit të lartë publik e privat, në vitin akademik 2014-2015 të studentëve që transferojnë studimet nga institucionet private të arsimit të lartë të cilave iu

është hequr licenca";

b) Kandidatët që kanë ndjekur një program studimi në Republikën e Shqipërisë në një IAL publike ose që kanë ndjekur një program studimi të akredituar, në momentin e aplikimit për transferim, në një IAL private, si dhe kandidatët që kanë ndjekur një program studimi jashtë vendit, në një institucion të arsimit të lartë të akredituar në vendin e origjinës, si institucion dhe si program studimi.

19. Kandidati dorëzon në IAL-në private ku aplikon për t'u transferuar dokumentacionin si më poshtë:

a) Dokumentacionin e parashikuar në pikat 10 dhe 11 të këtij udhëzimi, respektivisht për transferimet në ciklin e parë dhe në ciklin e dytë të studimeve;

b) Planin e plotë të programit të studimit nga ku po transferohet;

c) Listën e notave dhe krediteve të fituara për çdo lëndë dhe detyrim të shlyer, e cila do të shërbejë për njohjen dhe ekuivalentimin e notave dhe krediteve të lëndëve të shlyera më parë;

d) Dokumentin origjinal të çregjistrimit nga IAL nga ku transferohet.

Dokumenti i çregjistrimit i lëshuar nga IAL-të brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, duhet të përmbajë të dhënat e mëposhtme:

i) emri, atësia, mbiemri;

ii) datëlindja;

iii) vendlindja;

iv) shtetësia;

v) numri i matrikullimit që ka pasur në IAL-në nga i cili transferohet;

vi) emri i shkollës së mesme/IAL-së së kryer përpara ndjekjes së këtij programi studimi;

vii) ID e Maturës Shtetërore/nr. regj. të veçantë;

viii) numri personal i identitetit;

ix) data e regjistrimit në programin e studimit të ofruar nga IAL-ja;

x) emërtimi i programit të studimit dhe fakultetit përkatës;

xi) cikli dhe forma e studimit;

xii) data e ndërprerjes së studimeve.

Dokumenti i çregjistrimit mund të depozitohet edhe në momentin e regjistrimit përfundimtar të studentit. Të dhënat që përmban ky dokument mund të deklarohen në momentin e aplikimit nga vetë studenti dhe të verifikohen më pas në momentin e regjistrimit nga IAL-ja.

20. Transferimi i studimeve mund të bëhet në një program studimi të njëjtë ose të ngjashëm të të njëjtit cikël e tipologji. Për njohjen dhe ekuivalentimin e lëndëve të shlyera dhe të krediteve IAL-ja ngre një komision të posaçëm, i cili vendos bazuar në dokumentacionin dhe

ecurinë e studentit në IAL-në nga i cili transferohet. Studenti nuk mund të transferohet në një vit të caktuar nëse nuk ka shlyer lëndët përkatëse dhe grumbulluar të paktën 50% të krediteve të parashikuara në vitet paraardhëse të programit të studimit të IAL-së pritëse. IAL-ja private mund të përcaktojë kritere të tjera shtesë të cilat parashikohen në aktet e tyre të brendshme.

KREU IV KONTRATA DHE GARANCIA FINANCIARE

21. IAL-ja parashikon në kontratën me studentin të gjitha detyrimet në përputhje me kuadrin ligjor në fuqi, si dhe parashikimet në rastet e mosakreditimit apo mbylljes së programit të studimit për shkak të IAL-së, për mosplotësim të kriterëve ligjore apo atyre të parashikuara për sigurimin e cilësisë, etj. Kontrata nënshkruhet në dy kopje nga palët (studenti dhe personi i autorizuar nga IAL-ja), në momentin e regjistrimit të studentit në IAL-në private dhe një kopje i dorëzohet studentit, ndërsa një kopje tjetër origjinale bëhet pjesë e dosjes së studentit që ruhet në IAL. Pagesa për tarifën e shkollimit kryhet nga studenti përmes sistemit bankar në llogarinë zyrtare të IAL-së. Në asnjë rast nuk pranohet arkëtimi i tarifës së shkollimit drejtpërdrejt në arkën e IAL private dhe i pashoqëruar me faturë tatimore.

22. Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen Zëvendësministri, Sekretari i përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit të Lartë dhe Shkencës në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit, Agjencia Kombëtare e Provimeve, si dhe institucionet private të arsimit të lartë.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe publikohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT
Lindita Nikolla

SHTOJCA NR. 1
DEKLARATË

Unë i nënshkruari _____, lindur më _____ me kartë identiteti /pasaportë nr. _____.

1. Autorizoj institucionin e arsimit të lartë _____, Ministrinë e Arsimit dhe Sportit dhe Agjencinë Kombëtare të Provimeve për trajtimin e të dhënave të mia personale në kuadër të aplikimit dhe regjistrimit për vazhdimin e studimeve universitare në institucionin e sipërcituar, si dhe publikimin eventuale të tyre. Autorizoj gjithashtu Ministrinë e Arsimit dhe Sportit dhe Agjencinë Kombëtare të Provimeve për kryerjen e të gjitha verifikimeve dhe marrjen e të gjitha informacioneve lidhur me studimet universitare ku kam aplikuar për t'u regjistruar, periudhën e studimeve të kryera më parë dhe çdo lloj verifikimi tjetër që lidhet me sa më sipër.

2. Deklaroj se nuk kam aplikuar për t'u regjistruar në asnjë institucion tjetër të arsimit të lartë, për vitin akademik 2014-2015.

3. Deklaroj se nuk po ndjek njëkohësisht ndonjë program tjetër studimi në institucione të tjera të arsimit të lartë, brenda ose jashtë vendit dhe se nuk do të ndjek njëkohësisht një program tjetër studimi deri në përfundimin e programit të studimit ku po aplikoj.

4. Deklaroj se më është bërë i njohur nga IAL-ja private statusi i licencimit /akreditimit të programit përkatës të studimit në _____ i cili rezulton

☐ i licencuar ☐ i akredituar

si dhe i licencimit/akreditimit të IAL-së ku po aplikoj i cili rezulton

☐ i licencuar ☐ i akredituar

Jam i vetëdijshëm se në rast mosakreditimi të programit të studimit, IAL-ja nuk mund të pajisë me diplomë të vlefshme studentin, si dhe në rast mbylljeje të programit të studimit përkatës apo të IAL-së nga autoritetet kompetente, mund të mos njihen periudhat e studimit të kryera pranë kësaj IAL-je.

5. Deklaroj se jam njohur në momentin e aplikimit me kontratën që po lidh me IAL-në ku aplikoj dhe e kam nënshkruar atë.

6. Deklaroj vërtetësinë e të dhënave dhe dokumenteve të paraqitura. Jam i vetëdijshëm se, në rast deklarimi të të dhënave të pavërteta apo të paraqitjes së dokumenteve të falsifikuara apo me të dhëna jo të vërteta, jam subjekt i masave të parashikuara në Kodin Penal dhe aktet e tjera ligjore e nënligjore në fuqi. Në rast dyshimi për vërtetësinë e informacionit të deklaruar Ministria e Arsimit dhe Sportit dhe/ose Agjencia Kombëtare e Provimeve dhe/ose IAL-ja nisin procedurën e kontrollit të tyre duke ia përcjellë këto të dhëna eventalisht edhe organeve kompetente.

Emër, atësi, mbiemër
i kandidatit

emër, mbiemri i punonjësit të sekretarisë mësimore

Firma

Firma

Vendi : _____

Data _____